

Compétences réceptives et productives en néerlandais

PET2018-NKCN_

Domaine : **Sciences de l'éducation et Enseignement** Grade académique : **Bachelier en enseignement section 3 : langues germaniques - Namur**
Niveau de certification : **6 Cycle : Premier Cycle** Année académique : **2026-2027** (Q1 Q2)

CRÉDITS ECTS 5		VOLUME HORAIRE 60 h	
PRÉREQUIS PET1008-NKCN		CO-REQUIS Aucun	
IMPLANTATION Département pédagogique de Champion	DIRECTEUR DE DÉPARTEMENT DU DOMAINE Benjamin Colinet	RESPONSABLE DE L'UE Théophile VERDONCK	ENSEIGNANTS INTERVENANTS Théophile VERDONCK

PROGRAMME D'ÉTUDES

Programme	Bloc	Caractère
NA-Bachelier en enseignement section 3 : Langues germaniques	2	Obligatoire

Partie 1 Contribution de l'UE au profil d'enseignement du programme et acquis d'apprentissage spécifiques (AAS) sanctionnés par l'évaluation

CONTEXTUALISATION

Cette UE poursuit l'acquisition des compétences langagières en néerlandais démarrée en première année de formation.

ACQUIS D'APPRENTISSAGE SPÉCIFIQUES (AAS)

- En accord avec l'approche communicationnelle adoptée par le Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues (CECRL) et compte tenu de la spécificité de la discipline, le référentiel de langues modernes du Pacte accorde la primauté à la communication comme visée d'apprentissage.

L'étudiant fera preuve de sa maîtrise des cinq compétences du CECRL à un niveau B2+/B2.2 ainsi que des ressources linguistiques nécessaires à cette maîtrise. :

- expression orale sans interactions (EO SI),
- expression orale en interactions (EO EI),
- compréhension à l'audition (messages audio et audiovisuels) (CA),
- compréhension à la lecture (CL),
- expression écrite (EE).

- Explorer et s'approprier des dispositifs, y compris numériques, pour enseigner les langues étrangères.

OBJECTIFS DE DÉVELOPPEMENT DURABLE

Document annexe à la fiche UE accessible via un lien explicitant en quoi le programme d'études s'inscrit dans une politique de développement durable. Une ou plusieurs UE spécifique(s) pourraient être ciblée(s) dans cette annexe.

Partie 2 Description de l'unité d'enseignement

OBJECTIFS

Cette UE a pour objectif de permettre à l'étudiant d'acquérir les savoirs, savoir-faire et savoir-être nécessaires pour atteindre les AAS.

CONTENU

Pour les contenus détaillés relatifs aux cinq compétences, l'enseignant·e en charge de l'UE se réfère aux contenus clés du CECRL niveau B2+/B2.2, que nous reproduisons ici.

Compétence : audition

- Comprendre une langue orale standard, en direct ou à la radio, sur des sujets familiers ou non familiers se rencontrant normalement dans la vie personnelle, sociale, académique ou professionnelle. Seul un très fort bruit de fond, une structure inadaptée du discours ou l'utilisation d'expressions idiomatiques peuvent gêner sa compréhension.
- Comprendre les idées principales d'interventions complexes du point de vue du fond et de la forme sur un sujet concret ou abstrait et dans une langue standard, y compris des discussions techniques dans son domaine de spécialisation. Peut suivre une intervention d'une certaine longueur comportant une argumentation complexe à condition que le sujet soit assez familier et que le plan général de l'exposé soit indiqué par des marqueurs explicites.
- Identifier les principales raisons pour ou contre un argument ou une idée dans une discussion utilisant un langage clair et standard. Suivre l'ordre chronologique d'une histoire ou d'une anecdote dans un long discours informel.

- Suivre des arguments complexes sur des sujets ayant trait à son domaine de spécialité. Peut distinguer les thèmes principaux d'un discours des coupures et des digressions, à condition que le débit soit naturel et la langue standard. Peut reconnaître le point de vue de l'interlocuteur et le distinguer des faits dont il/elle rend compte.

- Comprendre la plupart des reportages et des autres enregistrements ou émissions radiodiffusées en langue standard et peut identifier correctement l'humeur, le ton, etc., du locuteur

Compétence : lecture

- Lire avec un grand degré d'autonomie en adaptant le mode et la rapidité de lecture à différents textes et objectifs et en utilisant les références convenables de manière sélective. Possède un vocabulaire de lecture large et actif mais pourra avoir des difficultés avec des expressions peu fréquentes.
- Comprendre un courriel ou une publication sur les réseaux sociaux même s'ils sont rédigés en langage familier.
- Comprendre des articles et des rapports sur des problèmes contemporains dans lesquels les auteurs adoptent une position ou un point de vue particuliers. Peut reconnaître si un texte donne de l'information factuelle ou bien s'il cherche à convaincre les lecteurs.
- Comprendre la plupart des instructions courtes (par ex. dans les transports publics ou pour l'utilisation de matériel électrique).
- Lire pour son plaisir de façon très autonome, en adaptant le mode et la rapidité de lecture à différents textes (par ex. des magazines, des romans assez simples, livres d'histoire, biographies, carnets de voyage, guides, passages de chansons, poèmes), en utilisant les références adéquates. Peut lire des romans s'ils ont une trame narrative forte et sont rédigés dans un langage simple, à condition qu'il ou elle puisse prendre son temps et utiliser un dictionnaire.
- Comprendre la plupart des journaux et des magazines télévisés.

Compétence : parler sans interaction

- Méthodiquement développer une présentation ou une description soulignant les points importants et les détails pertinents. Peut faire une description et une présentation détaillées sur une gamme étendue de sujets relatifs à son domaine d'intérêt en développant et justifiant les idées par des points secondaires et des exemples pertinents.
- Faire une description claire et détaillée d'une gamme étendue de sujets en relation avec son domaine d'intérêt. Peut dire de façon détaillée en quoi des événements et des expériences le/la touchent personnellement.
- Communiquer des informations et des recommandations complexes sur la vaste gamme de sujets liés à son activité professionnelle.
- Enchaîner des arguments avec logique. Peut expliquer un point de vue sur un problème en donnant les avantages et les inconvénients d'options diverses.
- Faire un exposé clair, préparé, en avançant des raisons pour ou contre un point de vue particulier et en présentant les avantages et les inconvénients d'options diverses.

Compétence : parler avec interaction

- Utiliser la langue avec aisance, correction et efficacité dans une gamme étendue de sujets d'ordre général, académique, professionnel et concernant les loisirs, en indiquant clairement les relations entre les idées. Peut communiquer spontanément avec un bon contrôle grammatical sans donner l'impression d'avoir à restreindre ce qu'il/elle souhaite dire et avec le degré de formalisme adapté à la circonstance. Peut communiquer avec un niveau d'aisance et de spontanéité tel qu'une interaction soutenue avec des locuteurs de la langue cible soit tout à fait possible sans entraîner de tension d'une part ni de l'autre.
- Transmettre différents degrés d'émotions et souligner ce qui est important pour lui/elle dans un événement ou une expérience.
- S'impliquer dans une conversation d'une certaine longueur sur la plupart des sujets d'intérêt général en y participant réellement.
- Exprimer et exposer ses opinions dans une discussion et les défendre avec pertinence en fournissant explications, arguments et commentaires.
- Participer activement à une discussion informelle dans un contexte familier, en faisant des commentaires, en exposant un point de vue clairement, en évaluant d'autres propositions, ainsi qu'en émettant et en réagissant à des hypothèses.
- Exposer un problème qui a surgi et mettre en évidence que le fournisseur du service ou le client doit faire une concession.
- Transmettre avec sûreté une information détaillée.
- Comprendre et échanger une information complexe et des avis sur une gamme étendue de sujets relatifs à son rôle professionnel.
- Conduire un entretien avec efficacité et aisance, en s'écartant spontanément des questions préparées et en exploitant et relayant les réponses intéressantes. Peut prendre des initiatives dans un entretien, élargir et développer ses idées, sans grande aide ni stimulation de la part de l'interlocuteur.

Compétence : écrire

- Écrire des textes clairs et détaillés sur une gamme étendue de sujets relatifs à son domaine d'intérêt en faisant la synthèse et l'évaluation d'informations et d'arguments empruntés à des sources diverses.
- Synthétiser des informations et des arguments issus de sources diverses.
- Écrire des descriptions élaborées d'événements et d'expériences réels ou imaginaires en indiquant la relation entre les idées dans un texte articulé et en respectant les règles du genre en question.

SOURCES ET RÉFÉRENCES

Voir la rubrique "Références et supports de cours".

SUPPORTS DE COURS

Activité d'apprentissage	Support
APET2018-L2NE1 — Nds compétences réceptives et productives 1	PowerPoints, exercices, ressources supplémentaires (cf. 'Hulptools Nederlands), vidéos, MOOC's
APET2018-L2NE2 — Nds compétences réceptives et productives 2	PowerPoints, exercices, ressources supplémentaires (cf. 'Hulptools Nederlands), vidéos, MOOC's

Partie 3 Méthodologie mise en œuvre et éventuel découpage de l'UE

DESCRIPTION DES ACTIVITÉS D'APPRENTISSAGE (AA) AU REGARD DE LEUR STATUT

Activité d'apprentissage	Heures	Langue d'enseignement	Langue d'évaluation
APET2018-L2NE1 — Ndls compétences réceptives et productives 1	24 h	néerlandais	néerlandais
APET2018-L2NE2 — Ndls compétences réceptives et productives 2	36 h	néerlandais	néerlandais

MÉTHODES D'ENSEIGNEMENT ET D'APPRENTISSAGE

Activité d'apprentissage	Méthodes d'enseignement et d'apprentissage
APET2018-L2NE1 — Ndls compétences réceptives et productives 1	Enseignement en classe inversée. Les étudiants réalisent en amont de chaque séance un travail préparatoire (lectures, consultation de ressources, activités et/ou exercices). Les séances en présentiel sont consacrées à l'exploitation et à l'approfondissement de ces contenus, au travers de discussions, d'échanges, d'analyses de situations et d'activités collaboratives. L'enseignement privilégie ainsi la participation active des étudiants et la mobilisation des connaissances préparées en amont.
APET2018-L2NE2 — Ndls compétences réceptives et productives 2	Enseignement en classe inversée. Les étudiants réalisent en amont de chaque séance un travail préparatoire (lectures, consultation de ressources, activités et/ou exercices). Les séances en présentiel sont consacrées à l'exploitation et à l'approfondissement de ces contenus, au travers de discussions, d'échanges, d'analyses de situations et d'activités collaboratives. L'enseignement privilégie ainsi la participation active des étudiants et la mobilisation des connaissances préparées en amont.

DÉTERMINATION DE LA COHÉRENCE PÉDAGOGIQUE EN CAS DE REGROUPEMENT D'AA FAISANT L'OBJET D'UNE ÉVALUATION DISTINCTE

Cette UE contient 2 activités d'apprentissage distinctes:

1. Néerlandais - compétences réceptives et productives 1 – (2C) – Q1
2. Néerlandais - compétences réceptives et productives 2 – (3C) – Q2

Ces activités ont été regroupées dans une seule UE car elles portent sur le même objet, tout en visant des savoirs et des savoir-faire dont l'acquisition par l'étudiant-e s'inscrit dans la durée. C'est pourquoi elle est filée sur toute l'année.

Partie 4 Évaluation de l'unité d'enseignement

STRUCTURE DU DISPOSITIF GÉNÉRAL D'ÉVALUATION (EN LIEN AVEC LE PROGRAMME D'ÉTUDES)

Le caractère filé de l'UE ne permet pas de faire une évaluation intégrée. Chaque activité d'apprentissage est donc évaluée distinctement.

MÉTHODOLOGIE DE CONSTRUCTION DE LA NOTE FINALE DE L'UE

La note finale de l'UE correspond à la moyenne arithmétique pondérée des notes obtenues à chacune des activités d'apprentissage:

- Néerlandais - compétences réceptives et productives 1 - 2C = 40%
- Néerlandais - compétences réceptives et productives 2 - 3C = 60%

LA PONDÉRATION DE L'ÉVALUATION DE L'UE À DES FINS DE DÉLIBÉRATION LORS DU CALCUL DE LA MOYENNE

Au sein du programme d'études, lors du calcul de la moyenne, la pondération de l'évaluation de l'unité d'enseignement est effectuée sur base des crédits affectés à cette unité d'enseignement et évalués

MODALITÉS D'ÉVALUATION PAR ACTIVITÉ D'APPRENTISSAGE

Activité d'apprentissage	Modalités d'évaluation
--------------------------	------------------------

APET2018-L2NE1 — Ndls
compétences réceptives et
productives 1

Examens:

1. Examen oral (Spreken met en zonder interactie)
2. Examen écrit (Schrijven/Luisteren/Lezen)

Travaux pendant l'année:

1. Huistaken/betrokkenheid in taalprojecten
2. Toetsen
3. Portfolio bijhouden (conform de normen)
4. Transcriptie

L'évaluation des acquis repose sur quatre compétences langagières, pondérées de la manière suivante :

- **Schrijven (production écrite) : 30 %**
- **Spreken (production orale) : 30 %**
- **Luisteren (compréhension orale) : 20 %**
- **Lezen (compréhension écrite) : 20 %**

La réussite de la partie **Kennis** (*Toetsen – Eindtoets Kennis*) constitue une condition de validation des résultats obtenus dans les différentes compétences langagières. Les compétences ne peuvent être validées que si les connaissances linguistiques évaluées dans cette partie sont elles-mêmes validées.

La **cote finale de l'UE** est composée de :

- **85 % : examen**, comprenant l'évaluation des quatre compétences langagières ;
- **15 % : travail quotidien**, correspondant au travail réalisé au cours du quadrimestre et aux activités d'apprentissage effectuées régulièrement.

Niveau visé CECRL: B2+

APET2018-L2NE2 — Ndls
compétences réceptives et
productives 2

Examens:

1. Examen oral (Spreken met en zonder interactie)
2. Examen écrit (Schrijven/Luisteren/Lezen)

Travaux pendant l'année:

1. Huistaken/betrokkenheid in taalprojecten
2. Toetsen
3. Portfolio bijhouden (conform de normen)
4. Transcriptie

L'évaluation des acquis repose sur quatre compétences langagières, pondérées de la manière suivante :

- **Schrijven (production écrite) : 30 %**
- **Spreken (production orale) : 30 %**
- **Luisteren (compréhension orale) : 20 %**
- **Lezen (compréhension écrite) : 20 %**

La réussite de la partie **Kennis** (*Toetsen – Eindtoets Kennis*) constitue une condition de validation des résultats obtenus dans les différentes compétences langagières. Les compétences ne peuvent être validées que si les connaissances linguistiques évaluées dans cette partie sont elles-mêmes validées.

La **cote finale de l'UE** est composée de :

- **85 % : examen**, comprenant l'évaluation des quatre compétences langagières ;
- **15 % : travail quotidien**, correspondant au travail réalisé au cours du quadrimestre et aux activités d'apprentissage effectuées régulièrement.

Niveau visé CECRL: B2+

MODALITÉS CONCRÈTES D'ÉVALUATION

Une mention sur la fiche informera les étudiants du fait que les précisions sur les épreuves seront disponibles sur Moodle au plus tard 6 semaines avant l'évaluation.